

egyzés kintve, ezeket 5. nagy rabban dás — a erős, mi a

eröl- orvosi tegség ruban ágyba levegő Sperc ikerült n, tel- lesz

Ausztr.

áró.

nettel z in- omor- min- nem- ztem, voltak oltak. ek és orvos birde- kurá-

elyre- dtam. mulva yinté- meg- oleso- anlom,

16.

11

18

**Szerkesztőségi iroda:**  
**Nagybecskerek,**  
**Zápolya-utca 1-ső szám,**  
 hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.  
**Kiadóhivatal:**  
 Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája  
 Nagybecskerek, Zápolya-utca 1. hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.  
 Telefon 21. szám.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

**Előfizetési árak:**  
 Egész évre ———— 24 kor.  
 Félévre ———— 12 :  
 Negyedévre ———— 6 :  
 Egy óra ———— 2 :  
 — Egyes szám ára 8 fill. —

**Hirdetések**  
 a kiadóhivatalban fogadtatnak el. Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

**Megjelenik**  
 vasár- és ünnepnapok kivételével mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1905.

XXXIV. évfolyam. 70. szám.

Hétfő, március 27.

## A kaszinó közgyűlése.

Nagybecskerek, március 27.

A nagybecskereki kaszinótársulat tegnap délelőtt 10 órakor tartotta rendes évi közgyűlését Franz J. L. igazgató elnöklésével.

A közgyűlésen jelen voltak: Alföldy Ede, Annau Ádám, dr. Annau Ernő, Baaden Károly, Balázi József, Bauer Pál, Beller István, Benkovic Miklós, dr. Brájer Lajos, Brones Ernő, Burget József, dr. Eibeschtz Miksa, Erdős Béla, Franz J. L., dr. Goldmann József, Grandjean Ede, dr. Grandjean József, Hesse Ede, Jeszenszky Nándor, Keresztes Aladár, Knyaskó Lajos, dr. Klein Mór, Králik László, Ládai Kálmán, Makk József, Mayer Rezső, Mittermayer Imre, dr. Nagy Dezső, Nikolics Szilárd, dr. Nónay Pál, Osztie Béla, Puts Frigyes, Semsey Gyula, Somfai János, Schnell Alfréd, Szávits Sándor, Szenes Adolf, Szepessy Károly, Schwarz Mór, dr. Szöllőssy Ernő, Urhegyi János, dr. Várady Imre.

Miután Franz J. L. igazgató üdvözölte a tagokat s az ülést megnyitotta, beterjeszti az évi jelentést, mely a következő:

A választmány múlt évi működéséről beszámolván, van szerencsém jelenteni, hogy a társulat ügyei hét üresben nyertek elintézt.

A közművelődési egylet közreműködésével megünnepeltük, mint minden évben — nagyszámu közönség látogatása mellett — március 15-ét; a zenekedvelők egyesülete egy hangversenyt és jól látogatott Szilveszter-estélyt rendezett. Megfestettük múlt évi közgyűlésünk határozata értelmében koszorus költőnk, Lauka Gusztáv arcképét, melynek leleplezését a választmány a közgyűlést követően a mai napra tűzte ki. az arcképet Boruth Andor festőművész a megállapított 200 korona tiszteletdíjért festette. A közművelődési egylet által rendezett nemzeti Salon kiállítását 50 koronával támogattuk. Módosított alapszabályaink a belügyminiszterium által 2361/905. szám alatt jóváhagyattak és ma ezek értelmében fogjuk a tisztikar választását megajteni és az indítványok tárgyalásánál a terem-

díjat a folyó évre megállapítani. A helyiségek átalakítására a város az engedélyt megadni hajlandó és a társulat szerződését a jelenlegi feltételek mellett 12 évre meg is hosszabbította; ha annak dacára a múlt évben nyert meghatalmazás alapján nem fogantositottuk az átalakítást, ez abban leli indokát, hogy Knab Ádám mérnök ur, ki szívességből vállalkozott a tervek elkészítésére, nagy elfoglaltsága miatt a részletes terveket és költségvetést csak október közepén mutathatta be a választmánynak, a mikor már a zord idő folytán az építkezést nem tartottuk célszerűnek, de a t. tagokat sem akartuk az őszi hónapokban a nagyteremből kiszorítani. Működött tehát most a részletes terveket és költségvetést bemutatjuk, kérjük ismételt meghatalmazásukat az átalakítás eszközzésére.

A múlt évi november hó 1-vel járt le Marcoin vendéglősünkkel kötött szerződés is, ezt 1910. évi október hó 31-ig terjedő hat évre színt megújítottuk.

A társulat anyagi viszonyaira áttérve, van szerencsém jelenteni, hogy társulatunknak 1904. évi december 31-én 166 rendes, 3 kültagja és 26 jegyvényese volt; 1904. év folyamán meghat 3 tag (dr. Demkó Pál, Krecsmáry László és dr. Selymessy Sándor); és ha mindjárt megelégedéssel konstatálhatjuk, hogy előirányzatunk biztos alapon lett megállapítva, mert az előirányzott végösszeg tényleg befolyt; mégis nem hallgathatjuk el, hogy hátralékaink — a zárszámadásokból kitérszöveg — még mindig lényeges összegekre rugnak, miért is összes t. tagjainkat a díjak pontos befizetésére e helyen is felkérjük, míg a hátralékok behajtása iránt az új választmány lesz hivatva intézkedni.

Hogy a helyiség átalakítására szükséges és felveendő költségnösszeg törlesztését sikeresen eszközölheszük, kérjük az előterjesztendő költségvetést akként módosítani, hogy a felveendő költségnösszeg a fedezet, az építkezésre fordítandó összeg a szükséglet rovatában 10 000 koronával; könyvtár célokra pedig az adósság törlesztéséig évenként csak 400 korona vétesék fel.

Szolgáink fizetésük felemelésére kérvényt nyújtottak be, melyet a választmány már nem tárgyalhatott és ezt a t. közgyűlés elbirálására bizzuk.

A zárszámadások előterjesztése és a számvizsgáló bizottság jelentésének meghallgatása után kérjük a pénztárnok, számvizsgáló-bizottság és választmánynak az elmúlt évre a felmentvényt megadni, jelentésemet tudomásul venni és az előterjesztett indítványok felett határozni sziveskedjék.

A közgyűlés az évi jelentést, valamint az 1904. évi zárszámadást s a számvizsgáló-bizottság jelentését egyhangulag tudomásul vette s a fölmentést megadta.

Knyaskó Lajos könyvtáros jelentése szerint a könyvtár 1904. óta 85 kötetben, 42 művel szaporodott s a könyvtár jelenleg 1158 művet képező 1762 kötetből áll, 6105 korona 46 fillér értékben. Miután a könyvek az eddigi szekrényekben már nem férnek el, kéri egy újabb szekrény beszerzését, amit a közgyűlés el is határoz.

Balázi József indítványára fölkeri a közgyűlés a könyvtárost, hogy jövőre készítsen statisztikai kimutatást arról, hogy hany olvasója volt a könyvtárnak s milyen irányu könyveket olvastak, hogy azután ilyen irányban szaporíttassék.

Most következett a tisztikar és a választmány megválasztása, mely időre a korelnökséget Balázi József töltötte be.

A közgyűlés dr. Goldmann József indítványára közfelkiáltással 3 évre a következőket választja meg:

Tisztikar: Igazgató: Franz J. L. Alföldy Ede. Ügyész: Dr. Annau Ernő. Pénztárnok: Keresztes Aladár. Könyvtárnok: Knyaskó Lajos. Háznagy: Dr. Nónay Pál. Jegyző: Szávits Sándor.

Választmány: Dr. Dellimanics Lajos, Keszler Ferenc, Szabó Ferenc, dr. Brájer Lajos, dr. Grandjean József, dr. Várady Imre, dr. Klein Mór, dr. Piechl Szilárd, dr. Stassik Ferenc, Szerdics György, dr. Végh Lajos, Balázi József, Weisz Izidor, dr. Perisics Zoltán, Tóth István.

Számvizsgáló-bizottság: Oldal Antal, Herzl Sándor, Grandjean Ede.

Könyvtári-bizottság: Dr. Brájer Lajos, dr. Klein Mór, Urhegyi János.

Vigalmi-bizottság: Semsey Gyula elnök, Bogisits Hermann, Mayer Aurél, Franz Lajos, Giffinger Imre, Kubinyi Ferenc, Lászlóffy Ferenc

## A „TORONTÁL“ tárcája.

### Az idei Monte-Carlo.

— március elején.

Van-e vagy nincs, ez itt a kérdés. Már t. i. hogy van-e dr. Muncs vagy sincs. Az otthonilók ugyanis azt hiszik, hogy mostanában a monte-karlói vendégeknak máson se jár az eszük, csak azon, hogy dr. Muncs létezik-e s ha igen, hát vajjon csakugyan feltalálta-e azt az ördögös masinát, amelynek segítségével az ember biztosan, de feltűnés nélkül összenyeri naponta a maga 30—40 ezer frankját, aztán otthagy csapat-papot s kimegy a híres terrasra, ahonnan a világ legszébb kilátása nyílik annak, ki aznap nyereséggel zárta le mérlegét, ellenben oly közönyös, mint akár a kutyabagosi kaszinókert annak, aki a cote d'Azuron is azt számolja, hogy miért nem ment a 4-ik fekete után át vörösre, holott egyik szomszédnője elég hangosan mondta:

— Jetzt muss mal roth kommen.

Ha hinni lehet azoknak, kik hónapok óta ostromolják a bankot, hát akkor Muncs nincs. Ellenben van a banknak egy kitűnően szervezett sajtóirodája, mely egyik esztendőben egy misztériozus orosz herczegnek örületes szerencsését kürtöli világgá, majd egy magyar grófról tud, ki rövid idő alatt egy milliót nyert s az idén, miután ugyis a németek vannak többségben, egy német tanárt vonultat fel, aki nem is egyszerű rendszerrel — ugyan kinek ne lett volna rendszere? — de egy elmésen konstruált gép segítségével fözi le a bankot. Még pedig egészen biztosan, annyira

biztosan, hogy a bank alkonyát matematikai pontossággal ki lehet számítani.

A tisztelt moralisták, akik immár elérkezettnek látják azt az időt, mikor a világ legszebb parkjában nem rikkó öltözékű cocottok, de szende szüzek emelgetik szoknyájukat s a romlott lelkületű vivörök helyét már a jövő esztendőben azok a derék férfiak fogják elfoglalni, kik nem gondolnak csak a játékra s a nőkre — mert mi tagadás benne ma ez a Scylla és Charydis fenyegeti az embert végveszéllyel — hanem érzékkel bírnak a kertészet remekei iránt, elgyönyörködnek a csicsergő madarak dalán s elhallgatják a tenger mormolását, ami határozottan poétikusabb és kevésbé veszedelmes dolog, mint a roulette-golyó berregése. De ez az álma az optimistáknak csak álom marad, mert ez a gép még mindig nincs feltalálva s a croupierk most is csak mosolyogva söprik be a sok ezüstöt és aranyat, akárcsak a Muncs-mese előtt. De azért megemlítendő s talán innen ered a félreértés, ha nem reklám, hogy van egy játékos (nem német, hanem angol.) aki egy félv nagyságu acélgépet szokott maga elé tenni, amolyan sokszorozó gép felét, mely megmutatja neki, hogy negyedszer, ötödször vagy hatodszor mennyit kell felraknia, hogy — biztosan nyerjen. Ez a derék angol nemzetéhez méltó nyugalommal ül helyén, fel s alá tologatja a gépet s a kellő pillanatban felrakja meglehetősen magas tételeit. Egy magyar hölgytől hallottam azonban, pedig ugy vettem észre, hogy honfitársnőmet nagyon érdekelték az angol aranyai (a bankói is), hogy előtte való nap néhány ezer frankot elveszített. Tehát a gépjáték sem biztos.

Mindezekből látható, hogy Monte-Carlo alkonya még mindig nem következett be. Legújában ugyan ismét felmerült egy kombináció, hogy két új bankot állítanak fel Európában. Az egyiket Corfuban, szerencsétlen feledhetetlen királynők kedvenc kastélyában, a másikat Ospedalet-tiban, az olasz Riviera e bájos helyén, ahol egy angol konzorcium néhány évvel ezelőtt három millió frank költségen felépített egy gyönyörű kaszinót, de Umberto király oly esküdt ellensége volt a játéknak, hogy dacára igen magas állásu emberek befolyásának, nem engedte meg a bank felállítását. Ha hinni lehet a Rivierán eiterjedt híreknek, a mostani olasz király nem fogja megakadályozni a játékbank létesítését, mert jól tudja, hogy aki játszani akar, az nem sajnálja a két órai utat s inkább felkeresi a francia Rivierát, semhogy az olasz partokon maradjon, ahol „csak“ tenger és nap gyönyörködte az embert, ellenben játék és elegáns csábító nők nincsenek.

Annyi bizonyos, hogy az idén is meglát-szik, hogy Ostende bezárása óta Monte-Carlo hors concours áll. A termek állandóan zsufolva vannak s nem egyszer megesik gyengébb idegzetű hölgyekkel, hogy a füledt, parfümmel telített levegőben elájulnak. Az idén ismét kibővítették a kaszinót s a tavaly megnyit játékbuffetben 4 óra tájban olyan pezsgő uzsona-élet uralkodik, mely a leglátogatottabb cukrázda five o'clockjait is háttérbe szorítja.

A bank igazgatósága amellet a szépről sem feledkezik meg. A haute-saisonban ez idén is remek opera-előadások folynak a Garnier pompás termében, melyben Calvé, Renaud, Rousseliere, Bonci szerepelnek mint elsőrangú attrakciók.

főhadnagy, Napholtz Rezső, dr. Pollák Győző, Rippka Imre, Sajó Elemér, Stürmer hadnagy.

Ezután megállapították a költségvetést, a melyet már multkor ismertettünk.

A kaszinó bővítésének, illetve átalakításának ügyénél dr. Grandjean József azt indítványozza, hogy a terveket adják vissza a választmánynak, hogy az átalakítást olyan módon végtesse, hogy a nagyterem bővítették ki.

Franz J. L. igazgató és Annau Ádám főszoletása után dr. Brájjer Lajos olyanképen vélné az átalakítást megoldandónak, hogy a nagyterem egyik oldalát vegyék ki s helyette egy falat csináljanak, amit, amikor szükség van, könnyen el lehet távolítani s így a nagyterem szükség esetén tetemesen nagyobb lenne.

Dr. Grandjean József Brájjer indítványához járul, mire a közgyűlés a terveket visszadja a választmánynak, hogy tegye tanulmány tárgyává az átalakítás módosítását s a mennyiben lehetséges, azt rövid idő alatt hajtassa végre.

Végül a közgyűlés a teremdíjat 120 koronára emeli föl s a szolgálk fizetését 240-240 koronával megjavítja. Miután dr. Klein Mór indítványára a tisztikarnak és a választmánynak működéséért köszönetet és elismerést szavaztak, a közgyűlés véget ért.

## HIREK.

### Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délben gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

— **Gyümölcsoltó Boldogasszony.** A római katolikus egyház szombaton ünnepelte meg egyik legszebb s legpoetikusabb ünnepét, gyümölcsoltó Boldogasszony napját. Ez alkalomból a nagybecskereki róm. kath. plébánia-templomban délelőtt 10 órakor zenés mise volt, a melyet német prédikáció előzött meg. A misén, a melyet Wégling János temesvári lelkész mondott, az egyházi ének- és zenekar, a színházi zenekar közreműködésével Kempter „Misé”-jét adta elő igen precíz, míg offertoriumra Gergely Giza urhölgy, Polgár szántársulatának jeles énekesnője Weisz „Ave Maria” című gyönyörű egyházi dalszerzeményét énekelte szépen, melyet a templomban összegyűlt nagyszámú közönség mindvégig nagy áhitattal hallgatott. A művésznő énekét Fein Ernő kísérte hegedűn.

— **Az ügyvéd kamarából.** A szegedi ügyvédi kamara a következő változásokat teszi közzé: A kamara lajstromába felvették Stocker József dr.

Dacára annak, hogy 20 frankos belépti jegynél olcsóbb nincs, a színház jövedelme távolról sem fedezi a drága vendégek horribilis fellépti díjait, hanem a bank, úgy mondják, a 8 hetes operaszazona 200 ezer frankot fizet rá. Az üzlet csak behozza. Arról azonban vitatkozni lehet, hogy Monte-Carlo az a hely-e, hol igazán méltatják a komoly művészetet. Csak tessék egyszer megnézni, mennyi hely marad üresen a második felvonás alatt. Ez onnan van, hogy a felvonások között a közönség legnagyobb része bemegy a játéktérbe s mikor veszteségbe jön, dehogyan hagyja ott az asztalt. Egyik ismerősöm, akinek szemére hánytam, hogy miért nem jött be, hiszen a „Hamlet”-ben Calvé asszony önmagát multa felül remek énekével, nevetve így felelt:

— Hát olyan szép nem lehet az ő hangja, mint a croupier-é, mikor kikiáltja, hogy: deux, s én a quatre premiers-re 5 aranyat raktam.

Ezt a versenyt még Calvé asszony sem veheti fel.

A legnagyobb tetszést azonban ez idén nem az opera zenekara aratja, hanem a budapesti Radits pompás bandája, mely délutánokint az atriumban játszik. Hát bizony életveszélyes tolongás támad olyankor a cigányok dobozója körül s a mi legcsodálatosabb, a magyar zene leghívebb bámulói a gyengéd nemből kerülnek ki. Micsoda regények szövődhetnek még ebből a vendégtérből, mikor tudni való, hogy Radits először százszorta jobb muzsikuss Rigó Jánosnál, másodsor pedig szép ember, amit Rigóra, az egy Chimay hercegnőn kívül, senki sem fogott rá.

Kevésbé méltatták eddig a montecarlói bank termékenyítő hatását az irodalomra. Eddig csak a francia írók szerepeltették kétes hírű hőseiket

Zsombolya, Winter Lajos dr. Nagybecskerek, Németh Antal Nagyikinda és Jankovits Milán dr. ügyvéd Nagybecskerek székhelyiél. Töröltettek: Kiss Sándor Nagybecskerek, önkéntes lemondás. Belánszky Demkő Endre Nagybecskerek és Jezovits Gyula dr. Módos, elhalálozás következtében. Belánszky Demkő Endre dr. elhunyt ügyvéd irodájára Annau Ernő dr. nagybecskereki ügyvéd, Jezovits Gyula dr. elhunyt ügyvéd irodájára pedig Legér Sándor dr. módosi ügyvédet rendelte ki a kamara gondnoksága.

— **A Demke igazgatósági ülése.** A Dél-magyarországi közművelődési egyesület szombaton tartotta rendes negyedévi igazgatósági ülést Rónay Jenő elnöke alatt. Jelen voltak: László Gyula kir. tanácsos, Kern Lajos dr. kir. közjegyző alelnökök, Gallovich Jenő főtitkár, Szász Vilmos titkár, dr. Dellimanics Lajos főispán (Nagybecskerek), Pistor Egon dr., Straubert Izidor, Podlussányi Gyula, Brájjer Lajos dr., (Nagybecskerek) Prokisch Ferenc, Schlauch Károly, Akos Arnold, Buday János, Malina Gyula, Nyilassy Pál dr., Pálffy Dániel, Ottovay Károly, Kótay Pál, Kovács Vince (Arad), Faragó Mihály, Erőss Dénes, Kovács Janos, Scossa Dezső, Perjessy László.

Rónay Jenő elnök kegyeletes szavakban emlékezett meg az egyesület halottairól, köztük Weifert Károly kir. tanácsos, Versec város polgármesteréről, akinek emlékeit jegyzőkönyvbe foglalták. Majd előjlesztette az elnök a központi iroda ügyforgalmáról szóló jelentést, amelyben öröndetesen emelte ki, hogy újabban a D. M. K. E. örökös- és alapító-tagjai sorába beléptek: Károlyi Sándor gr. Zselénszky Róbert gr., Hegedűs Sándor, Kossuth Ferenc, Rác György, Pesti Hazai Első Takarékpénztár, Torontálvarmegyei gazdasági egyesület, Nagybecskereki Takarékpénztár, Pancsovai Társaskör, Antalfalvi járási Takarékpénztár, Szentesi közp. Takarékpénztár stb. — Újabban főlkja alakult a kulturegyesületnek Fehértemplomban és alakulóban van Szabadkán, Aradon, Makón, Zomborban, Baján és Pancsován.

Fontos tárgya volt az egyesület igazgatósági gyűlésének a D. M. K. E. által létesíteni szándékolt székpálya és internátusok ügye. A közművelődési egyesület egyelőre Szegeden, Temesvárott, Aradon, Hmvasárhelyen és Makón létesít dévdelői idegen ajku gyermekek befogadására alkalmas tápintézeteket.

Tárgya volt az egyesület igazgatósági gyűlésének a magyar közművelődési egyesületek közös aukciónak nagyfontossága kérdése. Gallovich Jenőnek a D. M. K. E. főtitkárnak szorgalmazására a négy kulturegyesület között Budapestén a hó 22-én közös értekezlet tartatott, amelyben a közösen megindítandó akciók ügyét tárgyalták.

Bajelentette az elnök, hogy amint a politikai helyzet tisztul, a D. M. K. E. monstre küldöttsége, amelyben képviselve van Délmagyarország 14

a monacoi fejedelem napvilágos országában. Lassankint követték őket az angolok s a legújabb időben a német írók foglalkoznak kiváló előszerelettel a bankkal. Műveik azonban nem annyira szépirodalmi nívón állanak, mint inkább leleplezések. Már tavaly nagyban emlegették azt a nagy feltűnést keltő könyvet, mely nem csekélyebb dologgal foglalkozik, mint azzal, hogy a croupier maguk hamiskartyások. (Ez persze csak a trente et quarante-ra vonatkozik.) A közönség nagyon a szívére vette a leleplezést s azóta — még többben játszanak. De alig mulik el nap, hogy egy új német könyvet ne találjanak a nizzai vagy montecarlói könyvesboltokban, melyek a 4571 ik biztos rendszert mondják el, mellyel naponként, vagy ha nagyobb az alaptőke, százezer frankot lehet nyerni. A legújabb szenzáció a „Schaff dir Geld in Monte-Carlo” című könyv, mely két nap alatt állítólag 15 ezer példányban kelt el.

A magyarok e téren sokkal tartózkodóbbak. Ők sem le nem leplezik a bankot, sem új rendszereket nem találják fel. Annyit azonban megtesz két magyar ember, hogy kiad egy magyar vezetőt, afféle magyar Baedekert a Rivieráról s ezt bizonyára nagy köszönettel veszik tudomásul honfitársaink.

Végére miért ne írjanak egyszer könyvet a Rivieráról olyanok is, kiket nem a játék csábít, hanem Európa legbajosabb vidékének örök kékege, mosolygó napja, pezsgő élete bájolt el. De leleplezéseket nem közölnek a magyar játékosok. Pedig hogy fellendülne a magyar papíripár, ha minden magyar ember, aki itt elveszti a pénzét, könyvet írna róla.

Monte-Carlo, március közepén.

Brájjer Lajos.

törvényhatósága, a kormány elé járul és atnyújtja a kulturegyesületnek ez ügyben készített memorandumát.

Pancsova város törvényhatóságának meghívására elhatározta az egyesület, hogy ez évi augusztus hó 18-án rendkívüli közgyűlést tart Pancsován. Rendes évi közgyűlést ez évi december hó 8-án, Arad város meghívása folytán Aradon tartja meg a D. M. K. E. Miután a rendkívüli közgyűlés tartama alatt Pancsován ipari és gazdasági kiállítás lesz, a kulturegyesület ez alkalommal adja ki arra érdemes iparosnak, kereskedőnek és gazdának a D. M. K. E. nagy aranyérmét. A naptár kiadására nézve az igazgatóság megadta a felhatalmazást az elnökségnek.

Különös sulyt helyez a kulturegyesület arra is, hogy területén a magyarság gazdasági állapota és tevékenysége föllendüljön. E célból a D. M. K. E. kebelében a déli Magyarország funkcionáriusainak vezetése alatt a kereskedelmi, ipari és gazdasági osztályok alakulnak és ezek már egy esztendő óta egész erejükkel munkálkodnak e téren. Rónay Jenő indítványára kimondotta az igazgatóság, hogy a D. M. K. E., amelynek egyik nemes feladatát képezi a hazai iparnak pártolása, szívesen látja, ha tisztán magyarországi ipar terményei a D. M. K. E. jelzéssel, mintegy az egyesületnek védjegye alatt kerülnek forgalomba, bizto iteket nyújtván ezuton a nagyközönségnek az ipareikk hazai eredetéről.

Ugyancsak az egyesület elnökének indítványára kimondotta az igazgatóság, hogy főlr a parlamenti pártok mindenikéhez és kéri, hogy az országgyűlés a képviselőválasztási törvény revíziója alkalmával, ha az eddigi canzust a mindenfelől nyilvánult óhajnak megfelelően leszállítják, vagy épen teljesen eltörik, vegyék föl a törvénybe a választóktól megkívánt föltételek azt, hogy az állam hivatalos nyelvön magát megértetni képes legyen és ugyanazt maga is megértse. Az állam hivatalos nyelvönök ismerését rögtönösen megkívánni nem lehet és így a kért korlátozást csak azokra kellene kiterjeszteni, kiknek a hozandó törvény életbelépte után például öt év elteltével nyílnék meg választói joguk. Ezen kérelem támogatására a három testvér-egyesület is fölkeretik.

Végül Lukács György dr. főispán indítványára az igazgatóság 100 koronát szavazott meg Washingtonnak Budapestén fölláthatandó szobrára.

— **Lauka Gusztáv emlékezete.** Kegyeletes ünnepélyt rendezett tegnap délben a nagybecskereki kaszinótársulat, néhai tiszteletbeli tagjának Lauka Gusztáv kitűnő veterán költőnek emlékezetére. A kaszinó ugyanis megfestette Lauka Gusztáv arcképét s ezt a tegnapi közgyűlés után ünnepiesen leleplezte. A leleplező-ünnepet, melyen a kaszinó tagjai nagy számmal jelentek meg, köztük dr. Dellimanics Lajos főispán is, Franz J. L. igazgató nyitotta meg, majd dr. Várady Imre orsz. képviselő méltatta Lauka Gusztáv irói érdemeit s röviden ismertette pályafutását. Beszéd végével lehullt a lepel a Boruth Andor festőművész festette képről, mely Laukát mellkép nagyságban ábrázolja életében.

— **Esküvő** Kertész Alfréd makói butorkereskedő tegnapelőtt esküdött örök hűséget özv. Guttmann Jakabné szeretetreméltó leányának, Paula kisasszonynak. A polgári esküvő után a zsinagógában dr. Klein Mór főrabbi adta az ifjú párra az egyház áldását.

— **Halálozás.** Egy derék, kötelességtudó tisztviselővel, egy rokonszenves, köztiszteltetnek örvendő emberrel kevesebb van Nagybecskereken: Mihálovits László Lázár, a dunagőzhajózási társaság nagybecskereki állomásának főnöke, szombaton délután 58 éves korában elhunyt. Mihálovits csak a legutóbbi időben betegeskedett, de baja oly rohamosan rosszabbodott, hogy alig néhány hti rosszullet után sirba vitte az erő eljes féltut. Halála mindeufelé, ahol ismerték a rokonszenves embert, ki nemcsak magánkörben, de a hivatalos életben is lebilincselő előzőkénységével lekötölezt mindenkét, őszinte igaz részvételt kelt. Elhunytát gyászborult özvegyén kívül Juliska leánya és nagyszámú rokonság gyászolja. A holttestet ma délelőtt szentelték be s innen elviték Törökbecsére, ahol a családi sírboltban örök nyugalomra helyezték. A gyászházban ez alkalommal nagyszámú, előkelő gyászközönség gyűlt egybe. A család a következő gyászjelentést bocsátotta ki:

Öz. Mihálovits Lászlóné, szül. Szilber Mária úgy maga, mint leánya Juliska nevében fajdalomtól megtört szívvel tudatja, hogy felejtetlen hű férje, illetve a szerető gondos atya Mihálovits László Lázár, az első csász. és kir. szabad. dunagőzhajózási társaság nagybecskereki állomásának főnöke munkás életének 58. és boldog házasságának 22. évében hosszas szenvedés után folyó hó 25-én délután 1/2 órakor elhunyt. A meg-

boldogultnak földi maradványait folyó hó 27-én délelőtt 10 órakor fogják Nagybecskerek Széchenyi-part 13. szám alatti gyászházánál a görög-keleti (szerb) egyház szertartásai szerint beszentelni és onnan Törökbecsére szállítva, ugyanazon napon délután 4 órakor ott a görög-keleti (szerb) temetőben lévő családi sírboltban örök nyugalomra helyezni. Nagybecskerek, 1905. évi március hó 25-én. Szeretett elhunytunkat gyászolják még: Kőszegváry Kálmán, szül. Mihálovits Mária nővére, özv. Szilber Ignác, szül. Merz Agnes anyósa. Kőszegváry Kálmán, Vengyel Szilárd, Szilber Ignác és neje, szül. Szekrényi Ida, Szilber Vilma, Szilber Julia, Szilber Dezső és neje, szül. Kövessy Irma sógora, illetve sógorai, valamint nagyszámú rokonai, jó barátai és ismerősei. Áldás és béke lengjen porai felett!

— A szabad liceumból. A nagybecskereki szabad liceum vezetősége március 30-án, csütörtökön este fél 9 órakor a kaszinó kistermében értekezletet tart, a melyen az idejű ciklust bezáró előadás ügyét beszéli meg.

— Viszkidenszky Gusztáv meghalt. Egyik előkelő köztisztviselőben álló torontáli családunkat mély gyász érte: Viszkidenszky Gusztáv zombolyai ügyvéd tegnap szívszélhűdésben meghalt. Az alig 67 éves férfi váratlan halála meglepetéssel igáz részvétet keltett, amerre csak ismerték a jeles ember önzetlen jellemét s kiváló tudását, melylyel hazáját szolgálta.

Viszkidenszky évek óta egyik vezetője a szabadelvű pártnak, melynek erélyes és agilis elnöke volt. Elnöke volt az iskolagondnokságnak s a zombolyai kaszinónak, s mindeme állásokban sokoldalú elfoglaltsága dacára, fáradságot nem ismerő buzgósággal teljesítette nem mindig könnyű feladatát.

Halálát neje és gyermekein kívül kiterjedt rokonság gyászolja.

Halála hírére a vármegyeház erkélyére kitűzték a gyászlobogót, miután az elhunyt a vármegye törvényhatósági bizottságának tagja volt.

— Övönő-választás. Óbessenyő községében a napokban volt az övönő választás, mely alkalommal övönővé egyhangúlag Hajlemász Zsófiát választották meg.

— Gözeke-szövetkezeti értekezlet. Március hó 26-án d. e. 10 órakor a megyei gazdasági egyesület hivatalos helyiségében gözeke-szövetkezeti értekezlet volt, melyen résztvettek Nagybecskerek város, Elemér, Törökbecse, Ittvárnok Melence és Torák községek érdekeit földbirtokosai. Az értekezleten megjelentek az ülés elnökeül dr. Mihálovits Ödönt választották meg, kik elnöki megnyitó beszéde után Marton Andor, a megyei gazdasági egyesület titkára részletesen kifejtette, hogy az összejött érdekeltség a tervezett gözeke-szövetkezetet miként valósíthatja meg. Előadásának befejezte után az érdekeltség kimondotta a gözeke-szövetkezetnek a megalakulását s csekély módosításokkal elfogadta a bemutatott alapszabály-tervezetet, melyet Marton Andor, a megyei gazdasági egyesület titkára dolgozott ki és ismertette pontról-pontra az érdekeltséggel. Az alapszabályok elfogadása után megválasztották a szövetkezet igazgatóját, melynek tagjai lettek: dr. Mihálovits Ödön, Pap Géza, Solymos Gusztáv, Löwy Ignác és Wattay Miklós. Az értekezlet ezután megválasztotta a felügyelő-bizottságot is s a további teendők gyors ellátására dr. Mihálovits Ödön és Marton Andor urakat kérte fel. A gözeke-szövetkezetnek ezen megalakulását részünkről is örömmel üdvözljük s örömlünknek adunk kifejezést a felett, hogy Marton Andor gazd. egyesületi titkárnak buzgó fáradozása folytán immár a második gözeke-szövetkezet létesült vármegyénkben. Az első gözeke-szövetkezet Győr község és vidékének érdekeltségéből alakult meg.

Vegyen Pálffy-féle szegedi rózsapaprikát Minden háziasszony tudja, hogy a Pálffy-féle szegedi rózsapaprika adja a legizletesebb ételt. Kapható minden fűszerkereskedésben.

## Színház

\* Öt előadás. A közbeeső kettős ünnepek következtében most egyszerre öt előadásról kell beszámolnunk. Három esti és két délutáni előadásról.

Pénteken este a Nebántsvirág bájos melódiai zengtek a színpadról, de a sokszor látott darab csak kis közönséget vonzott a színházba. A címszerepet Kormos Ilonka játszotta sok igyekezettel, de a kisasszony még nem érett meg erre a nehéz szerepre. Igen jó volt Polgár az orgonista szerepében, Sik Rezső elegáns Champlatreux volt. Kitűnően játszotta Hatvani

Loriot örmestert, de Szathmáry, Molnár Vilma, Virányi s a többiek is sikerrel játszottak.

Szombaton este ujdonságot adtak Polgárék: Kadelburg nagyszerű vigjátékát, Az aranypatkót. A darab igazi német vigjáték, ama bizonyos elmaradhatlan német szentimentalizmussal keverve, jó helyzetkomikummal, de egyes lehetetlen alakjai Kadelburg vigjátékának inkább bohózatos jellegű adnak. A darab sikerét, amint nálunk is látni lehetett, mindenütt a Náni-dalnak köszönheti s a második felvonásnak ez a fülbemászó betéte a mi közönségünk előtt sem tévesztette el a hatást és többször megújrazták. A dalt Sik Rezső, aki Wollien Ludolf báró bohózatos szerepét játszotta jóízű humorral, adta elő élénk tetszés mellett. A majoreskó Egont Virányi Sándor adta sikerülten. Bájosan játszotta Barna Jolán Hildát, Szathmáry Lajos német tábornoka stilszerű volt, kevésbé azonban Kotsis Lajos főudvarmestere, mivel hogy maszkja éppen nem főudvarmesterei volt. Igen jó alakítást nyújtott Hatvani Ruschke szerepében s Szathmáryné Wollien Klotild szerepében. Kedves kis kadét volt Kormos Ilonka, de a többiek, Molnár Vilma, Gozon, Papp Ilonka, Gál Rózsi, Borsodi, Deréki Antal, Győri Matild stb. is mind megérdemlik az elismerést. Az összejáték, rendezés kitűnő volt s a színházat csaknem egészen megtöltötte a közönség.

Vasárnap este a Hujduk hadnagyt adták másodszer, valóságos zsufolt ház mellett, a mult-kori szereplőkkel, akik ezuttal méltán megérdemelték a közönség tetszését.

A három esti előadás mellett két délutáni előadás is volt: szombaton az ifjúságnak a Bánkbánt, vasárnap pedig a kisebb gyermekeknek az Ezeregy éjszaka meséjét adta elő a színtársulat igen jó előadásban.

\* A titok. Ma este jött ujdonságot mutat be a színtársulat, Pierre Wolf „A titok” című vigjátékát adja elő, mely a Nemzeti színházban nagy sikert aratott.

\* Ujdonságok. A színtársulat érdemes direktora egész sor ujdonsággal fog még kedveskedni a közönségnek. Ezek között szerepel a legközelebbi műsorban Bracco Róbert vigjátéka „Fanyar gyümölcs” és Lovik Károly operettje, a „Felsőbb asszonyok” s azonkívül még több nagyszerű darab.

Színház után menjünk a „Rózsá” kávéházba. — Friss konyha! Kitűnő bufit, jegeskávé, parfait-k. Cukrász-különlegességek. Szolid kiszolgálás.

## TÁVIRATOK.

### A helyzet.

#### Szögyény kihallgatása.

Budapest, március 27. (A „Torontál” eredeti távirata.) Szögyény-Marich László berlini nagykövet tegnap délben Budapestre érkezett és délután a király külön kihallgatáson fogadta.

A Magyar Távirati Iroda jelentése szerint az uralkodó Szögyénytől csak a válságra vonatkozó véleményét kérdezte, miután Szögyény véleményére a nemzetközi viszonyokban való kiváló szerepénél fogva az uralkodó nagy súlyt fektet. Arról egyáltalán nincs szó és nem is volt sohasem, hogy Szögyény kormányt alakítson s a király tisztán csak véleményét óhajtotta tudni, a mit Szögyény meg is mondott.

#### Az országgyűlés elnöksége a királynál.

Budapest, március 27. (A „Torontál” eredeti távirata.) Ma délelőtt tisztelgett az országgyűlés mindkét házában elnöksége a királynál. A főrendiház elnöksége Csáky Albin gróf, Ernuszt Kelemen és Kemény báró fél 11 órakor, a képviselőház elnöksége Justh Gyula, Bolgár Ferenc és Rakovszky István pedig 11 órakor volt a királynál. Mindkét tisztelgés rövid ideig tartott és politikáról nem volt szó. Justh Gyula üdvözlő beszédére a király röviden válaszolt s kijelentette, hogy elvárja az elnökségtől, hogy pártatlanul fogja vezetni a Ház üléseit. Justh Gyulától még megkérdezte a király, hol járt, hogy ilyen rövid idő alatt visszatért, mire Justh el-

mondta, hogy Palermóban volt s távolléte alatt idejét leginkább a tengeren töltötte.

#### A szegedi választás.

Szeged, március 27. (A „Torontál” ered. táv.) Az új párt ma nagygyűlést tartott, melynek folyamán Végmann Ferenc pártelnök felolvasta Bánffy táviratát, melyben tudatja, hogy a jelölést elfogadja. Elhatározták, hogy küldöttséget menesztenek Budapestre. A szabadelvűpárt কেনден, a függetlenségi párt pedig szerdán határoz a jelölés dolgában.

#### Kossuth gyászünnepe Kolozsvárott.

Budapest, március 27. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Kolozsvárról sürgönyzik, tegnap tartotta az ottani ifjúság Kossuth gyászünnepe a redutban. Az ünnepen óriási közönség jelent meg, köztük több függetlenségi képviselő. Miután az ifjúsági dalkör elénekelt a szózatot. Hock János nagyhatású beszédet mondott. Utána Tóvölgyi Margit Ábrányi Emil Kossuth sirja című költeményét szavalta el, Székely Gyula Kossuth-dalokat énekelt. Kelemen Samu képviselő pedig ünnepi beszédet mondott. Este nagy lakoma volt, melyen a Kossuth-serleget avatták fel.

#### Orosz-japán háború.

Budapest, március 27. (A „Torontál” eredeti távirata.) Szentpétervárról sürgönyzik: Linevics táviratozza tegnapi: Éj nyugodtan eltelt, hadsereg állásaiban nincs változás.

Budapest, március 27. (A „Torontál” ered. táv.) Mint Szentpétervárról táviratozzák, a hadsereg erős hátvédek által fedezve, megerősített állásokba vonult. Ma reggel a főparancsnok végig lovagolt a csapatok között és különösen egy lövész-ezred maradványait üdvözlötte, mely szuronynyal tört utat magának a tulnyomó számú japán haderők zárt gyűrűjén át. Ebből az ezredből csak 126 ember tért vissza a zászlóval. A csapatok kedve jó.

#### Bombamerénylet Varsóban.

Budapest, március 27. (A „Torontál” ered. távirata.) Mint Varsóból sürgönyzik, ott tegnap reggel bombát dobtak Molken rendőrfőnök kocsija alá. A bomba a kocsit szétvetette s a rendőrfőnököt súlyosan megsebesítette. A rendőrfőnökön kívül még több rendőr is megsebesült. A merénylőt, a ki maga is megsebesült, elfogták.

#### Határidő-üzlet.

Budapest, március 27. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén az árak nagyobb részt csökkentek. Déli záratkor a következő árakat jegyezték:

Buza (áprilisra)	9.18—
Buza (októberre)	8.33—
Tengeri (májusra)	7.51—
Zab (áprilisra)	7.95—
Rozs (áprilisra)	7.37—

## Nyilttér.\*

Minden külön értesítés helyett:

Özv. Guttman [Jakabné tudatja [Paula leányának [Kertész Aladár urral történt egybekelését.

(335—1.1)

Legjobb alpesi tejet tartalmaz!

**NESTLÉ FÉLE gyermek-  
liszt.**

folímulhatatlan  
gyomorbelegék, diarrhoeában, bélhurutban szenvedők számára.  
Kapható gyógyszerárak és drogueriákban.  
Kísérleti czélokra fél dobozok a 1 Korona.  
A tisztelt szülőknek próbadozások és rőpiratok ingyen rendelkezésre állnak a NERUDA NÁNDORNAL féle  
főraktárban BUDAPEST, IV. Kossuth Lajos utca 7 sz.

(161a—6.4)

\* Az a rovat kiált közönséget nem vállal felelősséget a szerk.

## Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Ervényes 1904. október hó 1-től.

**Érkezik:**

a) A nagybecskereki pályaudvarra:

Temesvár, Versecz, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.  
Pancsováról: délután 5 óra 55 p.  
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 perc.  
Szegedről: (motorkocsi) 9 óra 23 perc.  
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 47 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:

Zombolyáról, Verseczről, Alibunárról és Temesvárról: este 7 óra 15 p.  
Módozról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 28 p.  
Pancsováról: reggel 8 óra 27 p.  
Zombolyáról: (keskenyvágányú vonal) reggel 8 óra 23 p. este 8 óra 55 p.

**Indul:**

a) A nagybecskereki pályaudvarról:

Zombolya, Temesvár, Verseczre: délután 4 óra 45 p.  
Pancsovára: délelőtt 8 óra 10 p.; délután 6 óra 20 p.  
Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 48 p.  
Szegedre: (motorkocsi) d. u. 12 óra 53 p.  
Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:

Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunárra: reggel 3 óra 33 p.  
Zombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 3 óra 58 p.; délután 5 óra 10 p.  
Módozra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 11 óra 38 p.

Ilánca község előljáróságától.

1263/1904. szám. 314—33

## Árlejtési hirdetmény.

Ilánca község képviselőtestülete által hozott VII/1. sz. közgyűlési határozat és a Torontálmegye törvényhatósági bizottságának bemutatott és 1217. kgy. 16691—904. számú véghatározattal jóváhagyott költségvetés és építkezési terv alapján ezennel közhírré tétetik, hogy Ilánca 27.965 kor. 56 fillér előiránnyal építendő községház anyagának és munkálatainak együttes biztosítása és 2 tanítói lak kibővítése céljából f. évi április hó 22-én d. e. 9 órakor nyilvános szóbeli árlejtés fog tartatni.

Az árlejtézní kívánók tartoznak az előirányzott összeg 10%-át készpénzben avagy értékpapírban az árlejtés megkezdése előtt bánatpénzül letenni. Terv, költségvetés és a feltételek a hivatalos órák alatt a jegyzői irodában betekintheők.

Kelt Ilánca, 1905. évi március hó 19-én.

Miletich Ákim,  
s. jegyző.

Gajcsanin,  
bíró.

Két

## butorozott szoba

Nádor-utca 821. szám alatt

== azonnal kiadó. ==

(330—2.)

## Ültetvény burgonya.

Van szerencsénk a t. gazdaközönség tudomására juttatni, hogy sikerült nekünk nagyobb mennyiségű díonagyságu, kitünő minőségű sárga Magyar Kinesem ültetvény burgonyát beszerezni.

### 100 kilo 10 korona,

nagyobb vételnél árengedmény.

Felkérjük a t. községi jegyző urakat, ezen körülményt a községi lakosságnak tudomására juttatni.

Eckstein F. és Fia  
Nagybecskerek.

328—3.2



## SCHUBERT FERENC

Nagybecskerek, Ferenc József-tér (Pénzügyi palota.)

Eisőrangú gyártmányok gyári raktára

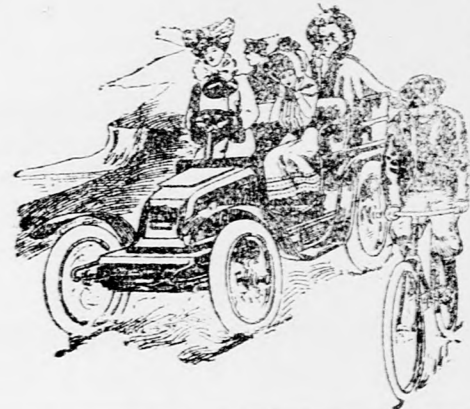
kerékpárokban és motorkerékpárokban

valamint alkatrészek legnagyobb választékban, legolcsóbb árak mellett.

Emallirozás és mindennemű javítás szakszerűleg.

Raktára és egyedüli eladóhelye a híres „Odeon-grammofon”-nak és a mindkét oldalán bejátszott „Odeon” lemezeknek a legnagyobb választékban.

Grammofonok 40 koronától feljebb. Javítások olosón  
Árjegyzék ingyen és bérmentve. 334—10.1



1214. polg. szám. 1905.

327—3.2

## Hirdetmény.

A pancsovai kir. törvényszék közhírré teszi, hogy a rudolfsgnádi ármentesítő s belvízelcsopoló-társulatnak Perlasz községe elleni kisajátítási ügyében a kártalanítási eljárás megkezdésére határnapul 1905. évi április hó 6-ik napjának d. e. 9 órája Perlasz községébe a községházhoz kitézetett. Felhívtnak az összes telekkönyvi érdekeltek, hogy a tárgyaláson vagy személyesen, vagy meghatalmazottjuk útján jelenjenek meg, mert a tárgyalásról való elmaradásuk a kártalanítás fölött hozandó érdemleges határozatot nem gátolja és az elmaradás miatt igazolásnak helye nincsen.

Pancsova, 1905. évi március hó 2-án.

Scholmáski Adolf,  
kir. törvénzéki bíró.



334—x.11

Egy

## négy kisebb szobából

és mellékhelyiségekből álló

## udvari lakás

május hó elsejével kiadó.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában vagy Arany János-utca 4. sz. a. (Amerika városrésze).



Beresztóc község előljárósága.

420. szám. 1905.

332—3.1

## Árlejtési hirdetmény.

Torontálmegye alispánja 6690/1905. sz. véghatározatával Beresztóc községe által a „Ponyavicza vizéren” át létesítendő áthidalásra vonatkozó terveket és költségvetéseket jóváhagyta.

Az áttöltés körüli földmunkálatok . . . . . 3429 kor. 62 fill.  
A hidépítés körüli munkálatok . . . . . 1737 kor. 01 fill.

Összesen . . . . . 5161 kor. 63 fill.

lérben vannak előirányozva.

Ezen munkálatok biztosítására Beresztóc községházánál f. évi április hó 8-án d. e. 9 órakor árlejtés tartatik, felhívtnak árlejtési szándékozók, hogy írásbeli ajánlataikat legkésőbb az árlejtés megkezdése előtt fél órával a községi előljáróságnál adják be.

A vonatkozó tervek és költségvetés, valamint részletes feltételek a hivatalos órák alatt a községi jegyzői irodában betekintheők.

Kelt Beresztócon, 1905. évi március hó 23-án.

Az előljáróság.

## Bolthelyiség bérbeadandó.

A Tomasoáci-utcában, Deutsch Márton fűszerkereskedő által 6 éven keresztül bérelt,

igen jó forgalmu bolthelyiség

f. évi május hó 1-jére, esetleg augusztus hó 1-jére, lakással együtt bérbeadandó.

Bővebb felvilágosítással szolgálnak a tulajdonosok

ECKSTEIN F. ÉS FIA

311—6.2

börkereskedés Nagybecskerek

## Pályázati hirdetmény.

Klekk község jegyzői irodájában fölvetetik egy jegyzői gyakornok. Fizetése: teljes ellátás mosással; készpénzbeli díjazás havi utólagos részletekben egyezés alapján.

Feltételek: magyar és német nyelv tökéletes tudása, sikeresen végzett középiskolai 8 osztály, szolid magaviselet, szorgalom és szép írás.

Pályázók személyesen jelentkezzenek okmányaikkal.

Kelt Klekken, 1905. évi március hó 24-én.

331—3.1

Hollstein Ede,  
községi jegyző.

## Irodai gyakornok

azonnali belépésre kerestetik.

Ajánlatok „Ügyes” jelige alatt e lap kiadóhivatalába kéretnek.

300—x.8

Tótaradác község előljárósága

220/1905. szám.

316—3.3

## Hirdetmény.

A tótaradáci községház helyreállítási munkálatai kivitelének biztosítása céljából 1905. évi április hó 10-ik napjának délelőtti 10 órájára Tótaradác községházánál tartandó zárt ajánlati, esetleg szóbeli versenytárgyalás hirdettetik.

Zárt ajánlatok a 727 korona 76 fillér erejéig előirányzott költség 10%-ának megfelelő bánatpénzzel ellátva a kitűzött nap délelőtti 9 órájáig a község előljáróságához beadandók. Utóajánlat el nem fogadtatik.

Egyéb feltételek Tótaradác község jegyzői irodájában naponként a hivatalos órák alatt megtudhatók.

Kelt Tótaradáccon, 1905. évi március hó 7-én.

Az előljáróság.